



## Schweiz / Suisse / Svizzera / Switzerland

### Veterinary Certificate for the export of bovine embryos to Madagascar / Certificat vétérinaire pour l'exportation d'embryons bovins à destination de Madagascar

|  |  |                                       |   |   |  |
|--|--|---------------------------------------|---|---|--|
| Part I: Details of dispatched consignment / Partie I: Renseignements concernant le lot expédié | I.1. Consignor / Expéditeur:<br>Name / Nom:<br>Address / Adresses:   |                                       | I.2. Certificate reference number* / Numéro de référence du certificat :  |   |  |
|  |  |                                       | I.3. a. Central competent authority / Autorité centrale compétente :<br><b>Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO</b>   |   |  |
|  |  |                                       | I.3. b. Cantonal competent authority / Autorité cantonale compétente :  |   |  |
|  | I.4. Consignee / Destinataire:<br>Name / Nom :<br>Address / Adresse:   |                                       |   |   |  |
|  | I.5. Country of origin / Pays d'origine :  |                                       | I.6. Country of destination / Pays de destination:  |   |  |
|  | ISO Code / Code ISO :  |                                       | ISO Code / Code ISO :   |   |  |
|  | I.7. Place of origin / Lieu d'origine:<br>Name / Nom:<br>Address / Adresse:  |                                       | I.8. Place of loading / Lieu de chargement:   |   |  |
|  |  |                                       | I.9 Date of departure / Date du départ:   |   |  |
|  | Approval number of establishment(s) / Numéro d'autorisation de l'établissement:  |                                       | I.10. Expected border post / Point d'entrée déclarée:   |   |  |
|  | I.11. Means of transport / Moyen de transport:<br>Aeroplane / avion <input type="checkbox"/> Ship / navire <input type="checkbox"/> Railway wagon/wagon <input type="checkbox"/><br>Road vehicle / véhicule routier <input type="checkbox"/> Other / autres <input type="checkbox"/> |                                       | I.12. Temperature of product / Température du produit:<br>Ambient / Ambiante <input type="checkbox"/> Chilled / Réfrigérée <input type="checkbox"/><br>Frozen / Congelée <input type="checkbox"/> |   |  |
|  | Identification / Identification:   |                                       | I.13. Identification of container/seal number / Identification des conteneurs/numéro des scellés:   |   |  |
|  | I.14. Commodities intended for use as / Marchandises certifiées à des fins de:<br>Breeding/rearing / Reproduction/élevage <input type="checkbox"/><br>Wildlife management / Gestion de la faune <input type="checkbox"/> Other / Autre <input type="checkbox"/>                      |                                       |   | I.15. Total number of packages / Nombre total de colis: |  |
|  | I.16. Identification of the embryos <sup>1)</sup> / Identification des embryons <sup>1)</sup> :  |                                       |   |   |  |
|  | Dam / Femelle  |                                       |   |   |  |
|  | Name of the donor / Nom du donneur:  | Breed / Race                          | Ear-tag No / N° de marque auriculaire   | Date(s) of collection / Date(s) de collection           | Straw identification / Identification des paillettes : |
|  |  |                                       |   |   |  |
| Sire / Taureau   |  |                                       |   |   |  |
| Name of the donor / Nom du donneur:  | Breed / Race   | Ear-tag No / N° de marque auriculaire | Date(s) of AI / Date(s) de l'IA   |   |  |
|  |  |                                       |   |   |  |

1) If necessary, extra tables can be attached as annex by the consignor and should be approved and stamped by the Cantonal Competent Authority / Si nécessaire, des tableaux supplémentaires peuvent être joints en annexe par l'expéditeur et doivent être approuvés et estampillés par l'autorité cantonale compétente.

| Switzerland / Suisse                                    | Bovine Embryo / Embryon bovin   |
|---|---|
| <b>II. Sanitary information/Informations sanitaires</b> | Certificate reference number*/Numéro de référence du certificat*:   |
| <b>Part II: Sanitary information</b>                    | <p>The undersigned certifying officer hereby certify that / <b>L'agent(e) certificateur, certificatrice soussigné(e) atteste que:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Switzerland is officially free from the following diseases: Foot and Mouth Disease, Contagious Bovine Pleuropneumonia, Rinderpest, Rift Valley fever. / <b>La Suisse est officiellement indemne de Fièvre aphteuse, Pleuropneumonie contagieuse bovine, Peste bovine, Fièvre de la Vallée du Rift.</b></li> <li>2) The donor animals originate from herds that / <b>Les femelles donneuses proviennent de cheptels :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- are officially recognized free of tuberculosis and brucellosis as well as free of enzootic bovine leucosis and IBR / <b>IPV / officiellement indemnes de tuberculose et de brucellose bovine, ainsi qu'indemne de la leucose bovine enzootique et de la rhinotrachéite infectieuse bovine / vulvovaginite pustuleuse infectieuse.</b></li> <li>- have not been subject to any restriction / quarantine measure during the period of residency / <b>n'ont fait l'objet d'aucune mesure de restriction / quarantaine pendant la période de résidence.</b></li> </ul> <p>The donor animals / <b>Les femelles donneuses :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- have been examined and found free from clinical evidence of communicable disease during every procedure related to the preparation and collection of germplasm / <b>ont été examinés et déclarés exempts de signes cliniques de maladie transmissible au cours de chaque procédure liée à la préparation et à la collecte de germoplasme.</b></li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Donor dams and donors of ovaries, oocytes or other tissues used in production of embryos / <b>les femelles donneuses et les donneuses d'ovaires, d'oocytes et d'autres tissus utilisés dans la production des embryons</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- they have continuously resided in Switzerland or in a member state of the EU for a minimum of six (6) months and in Switzerland for the sixty (60) days immediately preceding the collection of the embryos / <b>ont résidé de manière continue pendant au moins six (6) mois en Suisse ou dans un pays membre de l'UE et en Suisse durant les soixante (60) jours précédant immédiatement la collecte des embryons ;</b></li> <li>- they have been continuously resident in the herd of origin for a minimum of thirty (30) days immediately prior to collection of the embryos to be exported / <b>ont résidé de manière continue dans le troupe d'origine pendant au moins trente (30) jours immédiatement avant la collecte des embryons à exporter.</b></li> </ul> </li> <li>b) Donor sires / <b>Les taureaux donneurs</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the semen donors used in production of embryos were tested and examined, according to article 4.7.2 of the Terrestrial Code of the OIE / <b>Tous les taureaux du centre de collecte de semence ont été testés et examinés, conformément à l'article 4.7.2 du Code terrestre de l'OIE ;</b></li> <li>- the semen used to artificially inseminate donor animals has been produced and processed in accordance with Chapters 4.6 and 4.7 of the Terrestrial Code of the OIE / <b>la semence utilisée pour l'insémination artificielle des femelles donneuses a été produite et transformée conformément aux chapitres 4.6 et 4.7 du Code terrestre de l'OIE.</b></li> <li>- the semen used to artificially inseminate donor animals was produced in Switzerland or has been imported to Switzerland according to official regulations for import of bovine semen / <b>la semence utilisée pour l'insémination artificielle des femelles donneuses a été produite en Suisse ou a été importée en Suisse conformément à la réglementation officielle relative à l'importation de semence bovine.</b></li> </ul> </li> </ol> </li> <li>3) The collection center / <b>le centres de collecte :</b> <p>The embryo collection center / production team / <b>le centre de collecte d'embryon / l'équipe de production :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- is officially approved and under the supervision of an official veterinarian from the cantonal veterinary authority in accordance with the conditions laid down in chapter 4.8 and 4.9 of the Terrestrial Code of the OIE / <b>est officiellement agréé et sous la surveillance d'un vétérinaire officiel de l'autorité vétérinaire cantonale dans les conditions prévues aux chapitres 4.8 et 4.9 du Code terrestre de l'OIE ;</b></li> <li>- carry out the collection, processing, or production and storing and transport of the embryos in accordance with the conditions laid down in chapter 4.9 and 4.10 of the Terrestrial Code of the OIE / <b>effectue la collecte, la transformation ou la production et la conservation et le transport des embryons conformément aux conditions prévues aux chapitres 4.9 et 4.10 du Code terrestre de l'OIE ;</b></li> <li>- is subjected at least once a year to inspection by an official veterinarian / <b>est soumis au moins une fois par an à une inspection par un vétérinaire officiel.</b></li> </ul> </li> <li>4) The embryos presented for exportation / <b>Les embryons présentés pour l'exportation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- have been collected, processed and stored in hygienic manner that prevent contamination with pathogenic microorganisms. All material with animal ingredients used in processing has been sourced and processed to prevent introduction of pathogenic microorganism. All equipment used to collect, handle, wash, freeze and store the embryos has been new or sterilized prior to use / <b>ont été collectés, traités et stockés de manière hygiénique afin d'éviter toute contamination par des micro-organismes pathogènes. Tous les matériaux contenant des ingrédients d'origine animale utilisés dans la transformation ont été sélectionnés et traités pour empêcher l'introduction de micro-organismes pathogènes. Tout le matériel utilisé pour collecter, manipuler, laver, congeler et stocker les embryons a été neuf ou stérilisé avant utilisation ;</b></li> <li>- have been washed, treated and processed in accordance with the recommendations of the International Embryo Transfer Society (IETS) / <b>ont été lavés, traités et transformés conformément aux recommandations de l'International Embryo Transfer Society (IETS);</b></li> <li>- have been stored in sterile straws in sanitized liquid nitrogen containers at an approved place, for a minimum period of thirty (30) days prior to export / <b>ont été stockés dans des paillettes stériles dans des contenants d'azote liquide aseptisé dans un lieu agréé, pendant une période minimale de trente (30) jours avant l'exportation;</b></li> <li>- have been stored in a sealed container in straws marked in accordance with the recommendations of the International Embryo Transfer Society (IETS) for labelling / <b>ont été conservés dans un contenant scellé dans des paillettes marquées conformément aux recommandations pour l'étiquetage de l'International Embryo Transfer Society (IETS).</b></li> </ul> </li> </ol> |

| Switzerland / Suisse                          | Bovine Embryo / Embryon bovin  |
|---|--|
| III. Signature / Signature                    | Certificate reference number*/Numéro de référence du certificat*:  |
| Part III : Signature / Partie III : Signature | <p data-bbox="256 427 794 454">Certifying Officer / L'agent(e), certificateur / certificatrice :</p> <p data-bbox="256 510 700 537">Full name and address / Nom, prénom et adresse :</p> <p data-bbox="943 510 1273 537">Official position / Fonction officielle :</p> <p data-bbox="256 674 368 701">Date / Date :</p> <p data-bbox="943 674 1390 701">Stamp and signature / Cachet officiel et signature :</p> |